

EIGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

# ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typenschein-Nummer
Traktor	FIAT	CH 4310 41

**ERKENNUNGSMERKMALE** "FIAT 500 DT SPECIAL" beidseitig auf Motorhaube  
 "500 DTS/80" Vorziffer zu Fahrgestellnummer sowie als Typ  
 auf Hersteller-Plakette, Mitte über Lenkgehäuse.

Fahrgestellnummer eingeschlagen hinter rechtem Hinterachsstützen auf Getriebegehäuse  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "8035" seitlich links auf Motorblock, unter Alternator  
 Hersteller FIAT TURIN (I) Importeur BUCHER-GUYER, AG., Niederweningen

<b>FAHRGESTELL</b> Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Allrad</u>	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>FIAT</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>mech., Aussenband, a. Ritzelwellen, 2 Pedale mit</u>	Typ <u>8035</u>
Hilfsbremse <u>do. sep. Gestänge</u> Dauerbremse <u>Verriegelung</u>	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>3</u>
Stellbremse <u>Hebel m. Segment</u> Anhängerbr.	Bohrung <u>100</u> Hub <u>110</u>
Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>2 x 4 = 8</u>	Hubraum <u>2592</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>13,2</u>
Diff. Sperre <u>mech. Zughaken V + H</u> Höchstgeschwind. <u>*</u> km/h	Leist.-PS <u>50</u> (DIN) bei <u>2500</u> U/min

<b>KAROSSERIEFORM</b> Anz. Türen _____	Kühlung <u>Wasser</u>
<u>(1 Notsitz auf linkem Kotflügel)</u> Schiebedach _____	Lärm <u>83</u> dB (A) bei <u>2700</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u> ; vorn _____ ; Mitte _____ ; hinten _____ ; Stehplätze _____	Lärmdämpfung <u>1/Topf (a.W. Kamin)</u> <u>735 x Ø 95 mm</u>

**ABMESSUNGEN** Spurweite V 1400H=1320-1920  
 Spurbereich L 9,5 R 9,5

Achsabstand 1960 / ( / / )

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>3300</u>	_____
Breite	<u>1720 **)</u>	_____
Höhe	<u>1620</u>	_____
Ueberhang V	<u>520</u>	_____
H	<u>820</u>	_____
S	_____	_____

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>990</u>	_____	<u>1190</u>	<u>2180</u>
Nutzlast	_____	_____	_____	_____
Total	<u>990</u>	_____	<u>1190</u>	<u>2180</u>
Fabrik-Garantie	_____	_____	_____	<u>4150</u>
Reifen-Dimens.	<u>9,5/9-20 4PR; 14,9/13-28 6PR</u>			_____
Tragkraft p. Achse	<u>1360(1,3) 3070(1,3)</u>			_____
<b>Reifenvarianten:</b> V=8,00-20 4PR 1500(1,5) H=12,4/11-32 4PR 2020(1,0) 13,6/12-28 6PR 2840(1,5)				

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht CR (E) Lichttupe --

Abblendlicht CR (E) Standlicht A (E) auf Kotflügel

Markierlicht -- Nebellampen --

Warnvorrichtung MARELLI T 12 EE/CA Lautstärke 92 (dB) A

Scheibenwischer -- Waschanlage --

Schlusslicht R (E) Rückstrahler §)2+2 I (E)

Stoplicht -- Rückfahrlampen --

Kontroll-Nr.-Bel. -- Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel -- Geschw.-Messer U/min

Richtungsblinker 4/ Anordnung II

Vorn 1 (E) seitt. hinten 2a (E)

Warnblinkanlage -- Arbeitslampen --

Bacharach: 2

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Traktor

Marke & Typ FIAT 500 DTS/ 8 C

Typenschein-Nummer CH 4310 41

Karosserieform

Plätze : Total 1 + 1 (Vorn)

Leergewicht 2180 Treibstoff D

Nutzlast -- PS 13,2

Hubraum 2592

Gesamtgew. -- Anhängelast --

Gew. des Zuges --

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 510230

- \* ) Höchstgeschwindigkeit: 25km/h 2700 U/min am Motor resp. 680 U/min an der Zapfwelle.
- \*\* ) Masse: wenn die Gesamtbreite 2100 mm übersteigt, sind Markierlichter erforderlich, nach vorn und nach hinten.

§) Höhe der Rückstrahleranordnung zulässig (gemäss Schreiben PA vom 7.10.70).

Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4:

- Plombierung: 1/Plombe auf Vollastanschlag.

Ort und Datum der Prüfung

Niederweningen, den 10.4.73

Die Prüfungskommission

Traktor

F I A T

500 DTS / 8 C

CH 4310 41

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 20. September 1977 in Niederweningen - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 25,7 km/h, M8, iA 24,23, 83,5 dB/A

Nahfeld : 98 dB/A bei 2800 U/min

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 4,8 (70 %)  
Beschleunigung Bacharach 5,0

Nachtrag vom 15.2.1978 /Ba

Typenbezeichnung / Getriebevariante:

500 DTS / 8 C = 8 Gang-Getriebe

500 DTS / 12 C = 12 Gang-Getriebe (zusätzliche Untersetzung des Geländeganges)

Erkennungsmerkmale: "500 DTS/ 8C" oder "500 DTS/12C" vor Fahrgestell-Nummer und auf Hersteller-Plakette.

